

## Informazioni generali

Gentile Cliente Webasto,

le presenti istruzioni per l'uso intendono fornire una panoramica sull'utilizzo dei climatizzatori compatti e del relativo pannello di comando. Per una documentazione e una descrizione più dettagliate, consultare le Istruzioni per il montaggio e l'assistenza.



Per garantire un impiego sicuro dell'apparecchio, leggere e rispettare SEMPRE tutte le istruzioni contenute nel presente manuale e le Istruzioni per l'uso del riscaldatore esterno Webasto.

È molto importante che tutti gli interventi di riparazione o manutenzione non descritti in questo manuale siano effettuati da un rivenditore autorizzato Webasto.

## Avvertenze di sicurezza

Di norma tutti gli impianti di condizionamento vengono alimentati con corrente alternata a 230V o 115V. In caso di lavori sui singoli componenti quali pompe, compressore, ventilatore e componenti elettronici, è necessario interrompere completamente l'alimentazione elettrica. I lavori sulla rete elettrica devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

Prima di accendere il climatizzatore, verificare i seguenti punti:

- la valvola di presa a mare deve essere aperta
- il filtro dell'acqua di mare deve essere pulito e pieno di acqua
- l'imbarcazione deve disporre di acqua sufficiente sotto la chiglia e la presa a mare non deve essere ostruita
- le prese e le mandate d'aria devono essere libere e non ostruite da bagagli, vestiario o altri oggetti

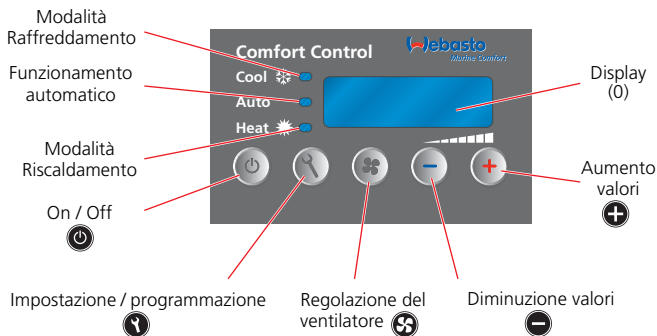
Se il sistema funziona in modalità raffreddamento, riscaldamento ad inversione di ciclo o in modalità deumidificazione, deve fuoriuscire acqua dallo scarico della murata. In caso contrario, spegnere l'impianto e controllare nuovamente il circuito dell'acqua di mare!

Attenersi anche alle Avvertenze di sicurezza contenute nel manuale di Istruzioni per l'uso del riscaldatore esterno Webasto.

## Il pannello di comando "Air Control"

Il pannello di comando digitale è sempre preimpostato dalla fabbrica e i livelli di programmazione sono protetti da un codice.

- Valore standard preimpostato è "Raffreddamento o riscaldamento automatico tramite riscaldatore diesel esterno"
- È possibile selezionare ulteriori funzioni (v. pagine successive)



## Azionamento dell'"Air Control"

Il sistema viene inizializzato automaticamente subito dopo il collegamento del climatizzatore alla rete elettrica. Sul display viene visualizzato *Init*, seguito dalla frequenza elettrica, ad esempio **50 Hz**.

### Attivazione

Premere una volta il tasto . Viene visualizzato **On** e dopo circa 20 secondi la temperatura ambiente attuale, ad esempio **28.5** (°C). In funzione della temperatura ambiente e della temperatura nominale viene attivata la modalità corrispondente. Visualizzazione mediante LED.

- ⇒ In caso di anomalia viene visualizzato un messaggio di errore lampeggiante (v. sotto)
- ⇒ **ba11** non è un messaggio di errore che provoca un arresto del sistema (v.sotto)

### Impostazione della temperatura desiderata

Si effettua mediante i tasti e tra 15 °C e 29 °C mentre viene visualizzata la temperatura ambiente.


Climatizzatori senza opzione riscaldamento

- ⇒ la temperatura impostata deve essere inferiore alla temperatura ambiente.
- Ad es. temperatura ambiente 25 °C  
Temperatura impostata tra 15 °C e 24 °C.

Climatizzatori con opzione riscaldamento

- ⇒ la temperatura impostata può essere compresa tra 15 °C e 29 °C.
- Ad es. temperatura ambiente 25 °C  
Temperatura impostata = 20 °C, viene avviata la modalità Raffreddamento.  
Temperatura impostata = 29 °C, viene avviata la modalità Riscaldamento.


## Impostazione del livello del ventilatore

Premere il tasto  finché a sinistra viene visualizzata una **b** e a destra il valore impostato, ad es. **b 5** (livello ventilatore 5)

Opzioni di impostazione (livelli ventilatore): **1-2-3-4-5** e **A**

Valore preimpostato dalla fabbrica: **A** (comando automatico livello ventilatore)

Impostare il valore mediante i tasti  e .

Confermare premendo il tasto .

Sul display viene visualizzato **memo**, seguito dalla temperatura ambiente.

Con il comando automatico del livello ventilatore (**b A**) l'avvio e il funzionamento dello stesso dipendono dalla temperatura. In caso di mancato avviamento del ventilatore, viene visualizzato **ba11**. L'avvio del ventilatore può richiedere del tempo.

## Visualizzazione della temperatura dell'evaporatore

Premere il tasto  finché a sinistra viene visualizzata la lettera **E** e a destra un valore numerico, ad esempio **E10.5**. Verificare il corretto svolgimento dell'attuale modalità di esercizio.


⇒ Modalità Raffreddamento (LED neve)

=la temperatura dell'evaporatore diminuisce continuamente

⇒ Modalità Riscaldamento (LED sole)

=la temperatura dell'evaporatore aumenta continuamente (solo riscaldamento ad inversione di ciclo)

## Selezione della modalità di funzionamento

Premere il tasto  finché a sinistra viene visualizzata una **F** e a destra il valore impostato, ad es. **F5** (ciclo di riscaldamento soltanto con riscaldatore esterno)

Valori:

**F1** = solo ciclo di raffreddamento

**F2** = solo ciclo di riscaldamento (riscaldamento ad inversione di ciclo)

**F3** = raffreddamento / riscaldamento automatico ad inversione di ciclo

**F4** = raffreddamento / riscaldamento automatico mediante riscaldatore diesel esterno

**F5** = solo ciclo di riscaldamento (riscaldatore esterno)

**F6** = ciclo deumidificazione (essiccazione dell'aria mediante raffreddamento e riscaldamento simultanei).

Sul display compare **dry**. Dopo 30 min. l'unità commuta automaticamente nella modalità di funzionamento precedente.

Impostazione dalla fabbrica: **F4** (raffreddamento o riscaldamento automatico mediante scaldatore diesel esterno)


Impostare il valore mediante i tasti  e .

Confermare premendo il tasto .


Confermare premendo il tasto .

Sul display viene visualizzato **memo**, seguito dalla temperatura ambiente.

## Visualizzazione della tensione di rete AC

Premere il tasto  finché a sinistra viene visualizzata una **U** e a destra un valore numerico, ad es. **U230**. Il valore esprime la tensione di rete in Volt.

## Accesso ad altri livelli di programmazione

Premere il tasto  finché viene visualizzato code. Con uno specifico codice di accesso è possibile modificare le impostazioni (da parte dell'installatore).

Per ulteriori informazioni consultare il manuale di Istruzioni per il montaggio.

## Visualizzazione codice errore e conseguenze

I codici errore vengono visualizzati direttamente sul display. Il sistema viene quindi disattivato per 60 secondi e poi riavviato (eccetto per **ba11**). Il climatizzatore si arresterà completamente qualora, entro 30 minuti, venisse visualizzato ripetutamente lo stesso messaggio di errore. Il riavvio può avvenire solo dopo aver eliminato l'errore e dopo aver spento e riacceso l'impianto.

## Codici errore e cause

<b>AAA</b>	La tensione è inferiore a 195 volt per oltre 5 sec.
<b>A01</b>	Interruzione bassa pressione ⇒ Temperatura ambiente troppo bassa per il funzionamento del compressore in modalità F6. Consultare le Istruzioni per il montaggio. ⇒ Quantità di refrigerante insufficiente nel sistema, rivolgersi ad un centro assistenza. ⇒ Temperatura dell'acqua marina troppo bassa (<7°C) in modalità Riscaldamento, con funzione pompa di calore
<b>A02</b>	Interruzione alta pressione ⇒ Flusso dell'acqua di mare interrotto, si prega di controllare i componenti: presa a mare, valvola, filtro e pompa acqua di mare. ⇒ Quantità di refrigerante eccessiva nel sistema, rivolgersi ad un centro assistenza. ⇒ Temperatura dell'acqua marina troppo alta (>17°C) in modalità Riscaldamento, con funzione pompa di calore
<b>A03 - A08</b>	Non valido
<b>A09</b>	Sensore di temperatura ambiente (esterno o interno) difettoso o mancante.
<b>A10</b>	Sensore di temperatura dell'evaporatore difettoso o mancante.
<b>CA11</b>	Il compressore è stato disattivato. Riattivarlo tramite menu <b>code</b>
<b>tA11</b>	Compressore bloccato dal controllo dello sghiacciamento. Riavvio automatico. Questo codice viene visualizzato solo sul display della temperatura dell'evaporatore ( <b>E</b> ).
<b>ba11</b>	Nessun errore, solo un'informazione di stato indicante che il ventilatore è in standby. Il ventilatore si attiva automaticamente non appena l'evaporatore ha raggiunto la temperatura richiesta.

Mancato riscaldamento in modalità F4, F5 o F6 senza visualizzazione di alcun codice errore sul display A/C:  
controllare il riscaldatore esterno consultando il manuale di Istruzioni per l'uso e l'installazione del riscaldatore.

## Richieste in garanzia

Il mancato rispetto delle istruzioni di montaggio e delle avvertenze e descrizioni in esso contenute esonera Webasto da qualsiasi responsabilità. L'esonero da responsabilità si applica anche in caso di riparazioni non eseguite da personale tecnico o senza l'utilizzo di pezzi di ricambio originali, con il conseguente annullamento della garanzia. Le richieste in garanzia potranno essere effettuate unicamente in presenza di un documentato rispetto delle istruzioni di manutenzione e di sicurezza da parte del richiedente.

## Manutenzione

### Controllare giornalmente:

- il filtro dell'acqua di mare, pulire e rimuovere eventuali residui, se necessario.

### Controllare mensilmente:

- i filtri antipolvere (se presenti) delle griglie di ingresso dell'aria e, se necessario, pulirli;
- nel circuito dell'acqua di mare eventuali perdite del sistema, dalla presa d'acqua fino all'uscita;
- nello scarico della condensa il passaggio libero e l'impermeabilità;
- la presenza di eventuali danni, interruzioni e passaggio libero degli elementi per la conduzione dell'aria;
- il corretto funzionamento dell'impianto mediante accensione e funzionamento per 10 minuti in modalità Raffreddamento e in modalità Riscaldamento con riscaldatore esterno;
- livello di refrigerante nel circuito di riscaldamento.

### Controllare annualmente:

- la presenza di tracce di corrosione nei contatti dei collegamenti elettrici e garantirne la sicurezza;
- la presenza di tracce di corrosione e perdite nel sistema di scarico del riscaldatore;
- la presenza di perdite nelle condotte del carburante. Pulire o sostituire il filtro del carburante.

### Uso invernale e rimessaggio

- Accertarsi che il circuito del riscaldatore contenga circa 25 - 30% o più glicole puro per evitare il congelamento accidentale del sistema durante l'inverno. Per una protezione invernale sufficiente, variare la percentuale di glicole in funzione della temperatura locale.
- Rimessaggio invernale: in caso di temperature inferiori allo zero è necessario svuotare l'intero circuito dell'acqua di mare e chiudere la relativa valvola.

### Raccomandazione generale

Se si lascia l'imbarcazione priva di sorveglianza per un periodo prolungato, chiudere tutte le valvole di presa a mare.

**Webasto Product International NL**

Constructieweg 47  
NL - 8263 BC Kampen  
The Netherlands

Telefono: +31 (0) 38 337 11 37

Fax: +31 (0) 38 332 51 81

E-mail: [info@webasto.nl](mailto:info@webasto.nl)

<http://www.webasto.com>

<http://www.webasto-marine.com>

Con riserva di modifiche

© 2009 Tutti i diritti riservati